Llywodraeth Cymru
Welsh Government

CANLLAWIAU

Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru F6.0 2022

Sut byddwn yn defnyddio'r wybodaeth a ddarperir gennych a pha mor hir y byddwn yn ei chadw.

Cyhoeddwyd gyntaf: 28 Mai 2021

Diweddarwyd ddiwethaf: 1 Ebrill 2022

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Cynnwys

Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru: Rhan Un (Fersiwn Fer)

Hysbysiad preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru Rhan Dau (Fersiwn Lawn)

Atodiad A

Twf Swyddi Cymru Plws (TSC+)

Fel rhan o raglen newydd TSC+ rydym wedi diweddaru Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru i adlewyrchu'r rhaglen sgiliau cyflogadwyedd newydd.
Yn achos rhaglenni TSC+ yn unig, mae'n orfodol i'r contractwr sicrhau bod pob unigolyn ar y rhaglen yn gweld yr hysbysiad preifatrwydd yn ystod y cyflwyniad i'r cynllun datblygu unigol.

Pob rhaglen arall

Mae'n orfodol i bob dysgwr weld Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru yn ystod y broses gofrestru, ynghyd â'r unigolion hynny sydd eisoes wedi dechrau dysgu.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru: Rhan Un (Fersiwn Fer)

Cyflwyniad

Mae'r rhaglen ddysgu yr ydych ar fin ymrestru ar ei gyfer yn cael ei hariannu naill ai'n uniongyrchol gan Lywodraeth Cymru (LIC) neu'n rhannol drwy weithrediadau a gymeradwyir gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop (ESF) (drwy Lywodraeth Cymru).

Er mwyn cymryd rhan yn y rhaglen hon, bydd yn rhaid i chi ddarparu data personol. Rydym yn dibynnu ar erthygl 6(1)(e) o Reoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data fel sail gyfreithiol i brosesu eich data personol. Mae hyn yn caniatáu i ni fodloni ein dyletswyddau cyfreithiol a gweinyddu a monitro'r cyllid a ddarperir gennym. Pan fyddwch yn darparu gwybodaeth categori arbennig, fel ethnigrwydd, bydd yn cael ei phrosesu gyda'ch cydsyniad chi. Ceir rhestr lawn o ddata categori arbennig yn Rhan Dau/Fersiwn lawn o'r hysbysiad preifatrwydd.

Llywodraeth Cymru fydd yn rheoli unrhyw ddata personol a ddarperir gennych fel rhan o'ch cais am gyllid.

Os caiff eich rhaglen ei hariannu gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop, bydd eich darparwr dysgu yn gofyn i chi ddarparu tystiolaeth ychwanegol megis pasbort, slip cyflog diweddar neu dystysgrif cymhwyster. Cedwir copi o'r dystiolaeth hon gan eich darparwr dysgu at ddibenion archwilio gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop, a bydd sampl o dystiolaeth dysgwyr ar draws darparwyr yn cael ei hanfon i Lywodraeth Cymru.

At ba ddiben y bydd Llywodraeth Cymru yn defnyddio eich gwybodaeth?

Mae Llywodraeth Cymru yn defnyddio eich data at ddibenion ariannu, cynllunio a datblygu polisi yn ogystal â monitro deilliannau dysgwyr (megis ennill cymwysterau, cynnydd dysgwyr a chyrchfannau).

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Yn ychwanegol, bydd eich data yn cael eu defnyddio mewn ystadegau ac ymchwil swyddogol, gan gynnwys sut y mae iechyd ac amgylchiadau unigol yn cael effaith ar ddeilliannau addysgol dysgwyr yng Nghymru. Mae ein hadroddiadau ystadegau swyddogol yn rhoi darlun cyffredinol o ddysgwyr yng Nghymru, beth y maent yn eu hastudio, eu canlyniadau a'u cyrchfannau ar ôl iddynt adael. Er enghraifft, maent yn cynnwys, gwybodaeth am batrymau o ran rhyw ac oedran dysgwyr a'r cymwysterau, pynciau a'r lefelau y maent yn eu hastudio. Ni ellir adnabod dysgwyr unigol o'r cyhoeddiadau hyn.

Fel rhan o ffrwd cyflogaeth newydd Twf Swyddi Cymru Plws (TSC+), defnyddir data i bennu taliadau cymhorthdal cyfradd cyflog Llywodraeth Cymru yn ystod y cyfnod cyflogaeth, er mwyn sicrhau bod y cyflog cywir yn cael ei dalu i'r cyfranogwr. Bydd data cyflogwyr hefyd yn cael ei ddefnyddio i gefnogi, monitro a phennu cyrchfan y cyfranogwyr hynny drwy gyflogaeth.

Bydd sefydliadau ymchwil hefyd yn defnyddio data dysgwyr ôl-16 er mwyn gwerthuso rhaglenni a pholisïau addysg yng Nghymru. Fel rhan o'r gwaith gwerthuso, efallai y byddant yn cynnal arolygon dysgwyr dewisol, a fydd yn asesu effaith rhaglen ar y dysgwr unigol yn ogystal â chyfrannu at ddatblygu polisi Llywodraeth Cymru yn y dyfodol; er enghraifft, sefydlu faint o dâl y mae prentisiaid yn ei gael, sydd yn ei dro yn cyfrannu at ddatblygu polisi ar isafswm cyflog cenedlaethol.

Er mwyn i Lywodraeth Cymru asesu'r effaith y mae eu rhaglenni yn ei chael ar grwpiau o ddysgwyr penodol, byddwn yn cysylltu'ch data gyda chofnodion addysgol eraill a gedwir gennym, megis y Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion, Cronfa Ddata Arholiadau Cymru a'r Awdurdod Ystadegau Addysg Uwch. Rydym yn defnyddio hyn i'n helpu i ddeall cynnydd a deilliannau dysgwyr yng Nghymru, er mwyn llywio ein hymchwil, mesurau perfformiad a chyhoeddiadau ystadegol. Efallai y byddwn yn rhannu hyn hefyd gydag ymchwilwyr a chyda'n partneriaid, gan gynnwys Estyn a Cymwysterau Cymru, er mwyn eu cynorthwyo i gynnal eu dadansoddiad nhw o'r data i lunio arolygiadau ac adolygiadau. Ni ellir adnabod dysgwyr unigol o'r data hyn yr ydym yn eu rhannu â'n partneriaid.

Am restr fanylach o sut y mae eich data yn cael eu defnyddio, cyfeiriwch at y Rhan dau/Fersiwn Lawn o'r hysbysiad preifatrwydd hwn.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Pwy y mae Llywodraeth Cymru yn rhannu eich data â nhw a pham?

Ewch i weld y Rhan Dau/Fersiwn Lawn o'r hysbysiad preifatrwydd am esboniad llawn o bwy rydym yn rhannu eich data â nhw a pham.

O dan y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data gallwch:

- weld y data personol y mae Llywodraeth Cymru yn eu cadw amdanoch chi
- ei gwneud yn ofynnol i Lywodraeth Cymru gywiro unrhyw wallau yn y data hynny
- gwrthwynebu unrhyw achos o brosesu'r data, am resymau'n ymwneud â'ch sefyllfa benodol chi (mewn rhai amgylchiadau)
- cyfyngu ar waith prosesu (mewn rhai amgylchiadau)
- gofyn i'ch data gael eu 'dileu' (o dan rai amgylchiadau)
- cyflwyno cwyn i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, sef ein rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data

Am ba mor hir y bydd Llywodraeth Cymru'n cadw eich data?

Y math o ddata	Cyfnod cadw data	Defnyddio'r data
Addysg Bellach a Dysgu Oedolion	Bydd eich data'n cael eu dileu ar ôl 10 mlynedd	Mae'n galluogi Llywodraeth Cymru i ddadansoddi data dysgwyr a chreu adroddiadau dros gyfnod o amser. Bydd yr adroddiadau hynny yn cael eu defnyddio i helpu i lywio penderfyniadau ynghylch polisïau neu ragweld cyllid yn y dyfodol. Os caiff y dysgu ei ariannu gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop, cedwir data fel bod modd eu gwirio a'u harchwilio. Yr Undeb Ewropeaidd sy'n penderfynu ar y cyfnodau amser ar

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Y math o ddata	Cyfnod cadw data	Defnyddio'r data
Rhaglen Comisiynu Prentisiaethau	Bydd eich data'n cael eu dileu 10 mlynedd ar ôl diwedd cyfnod y contract	gyfer cadw data.
Twf Swyddi Cymru Plws (TSC+)	Bydd eich data'n cael eu dileu ar ôl 10 mlynedd	

Cedwir eich data am gyfnod hirach at ddibenion ystadegol a dibenion ymchwil.

Manylion cyswllt

I wybod mwy am yr wybodaeth y mae Llywodraeth Cymru yn ei chadw ac at ba ddiben, neu os hoffech arfer eich hawl o dan Reoliad Diogelu Data Cyffredinol, gweler y manylion cyswllt isod:

Swyddog Diogelu Data
Llywodraeth Cymru
Parc Cathays
Caerdydd
CF10 3NQ

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.
Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.
Gwybdaeth am **hawlfraint**.

E-bostiwch: **Swyddogdiogeludata@llyw.cymru**

I gysylltu â Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, gweler y manylion isod:

Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Swydd Gaer
SK9 5AF
029 2067 8400 (llinell gymorth Cymru) neu 0303 123 1113 (llinell gymorth y Deyrnas Unedig)
Gwefan: **https://ico.org.uk**

Hysbysu ynghylch newidiadau

Diweddarwyd yr Hysbysiad Preifatrwydd hwn ddiwethaf ar 1 Ebrill 2022 ac rydym yn ei adolygu'n gyson i sicrhau ei fod yn gyfredol ac yn gywir. Byddwn wastad yn rhoi gwybod i chi am unrhyw newidiadau i'r defnydd a wnawn o'ch data drwy'r Hysbysiad Preifatrwydd hwn a'ch darparwr. Bydd pob achos o brosesu data gan Lywodraeth Cymru yn cydymffurfio â'r ddeddfwriaeth gyfredol ym maes diogelu data.

Os hoffech beidio â chyflwyno eich data categori arbennig ar unrhyw adeg, dylech gysylltu â'ch darparwr dysgu a fydd yn diweddaru'ch cofnod.

Hysbysiad preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru Rhan Dau (Fersiwn Lawn)

Pa wybodaeth bersonol amdanoch fydd yn cael ei chasglu a'i defnyddio gan Lywodraeth Cymru?

Cesglir data personol amdanoch gan y darparwyr ac fe'u hanfonir at Lywodraeth Cymru ar gyfer Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru, y system gasglu data ar gyfer

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.
Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.
Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Addysg Bellach, Rhaglen Comisiynu Prentisiaethau a Dysgu Oedolion. Yn ôl diffiniad y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data, eich data personol yw:

- Dynodydd unigryw'r dysgwr (sy'n cael ei greu gan Lywodraeth Cymru)
- Rhif adnabod y dysgwr (a grëwyd gan eich darparwr dysgu)
- Cyfenw
- Enw(au) cyntaf
- Cyfeirio
- Cod Post
- Rhif ffôn
- Rhif Yswiriant Gwladol
- Cenedl
- Eich cyfenw yn 16 oed
- Dyddiad geni
- Hunaniaeth genedlaethol
- Yr ysgol ddiwethaf yr aethoch iddi
- Y flwyddyn y gadawsoch yr ysgol
- Rhif dysgwr unigryw (a grëwyd gan y Gwasanaeth Cofnodion Dysgu)
- P'un a ydych yn weithiwr mudol
- Dangosydd anhawster neu anabledd dysgu
- Cod post (ar ddechrau'r rhaglen ddysgu)

Mae Llywodraeth Cymru hefyd yn prosesu'r data categori arbennig hyn am ddysgwyr:

Ethnigrwydd
Math o anabledd
Cyflwr iechyd

Nid oes yn rhaid i chi ddarparu'r data hwn.

Gweler Atodiad A am restr o feysydd data amhersonol y mae Llywodraeth Cymru yn eu casglu.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.
Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.
Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Sut y bydd eich data'n cael eu defnyddio gan Lywodraeth Cymru yn fewnol?

- Mewn gwaith gwerthuso rhaglenni a phrosiectau, er mwyn llunio polisïau ar gyfer dysgu ôl-16 yn y dyfodol
- Er mwyn mesur y deilliannau ar gyfer dysgu ôl-16, gan gynnwys cyflawniadau dysgwyr o ran cymwysterau, cynnydd a chyrchfannau
- Er mwyn helpu i ddyrannu a monitro cyllid ar gyfer dysgu ôl-16, gan gynnwys dysgu a ariennir ar y cyd gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop
- Gan archwilwyr Llywodraeth Cymru, sy'n gwirio'r data yn fisol er mwyn sicrhau bod darparwyr y Rhaglen Comisiynu Prentisiaethau yn cyflawni'r hyn a amlinellir yn eu contract neu'u cytundeb ariannu gyda Llywodraeth Cymru
- Hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth o ran dysgu ôl-16 drwy Gymru, er mwyn sicrhau cydymffurfedd â Deddf Cydraddoldeb 2010
- Er mwyn creu ystadegau swyddogol dienw ynghylch dysgu ôl-16 yng Nghymru

Sut y bydd eich data'n cael eu defnyddio gan drydydd partïon?

- Mae Llywodraeth Cymru yn cysylltu'ch data yn fewnol a chyda chyrff allanol y llywodraeth megis yr Adran Gwaith a Phensiynau, er mwyn asesu effaith rhaglenni dysgu fel prentisiaethau.
- Gan gwmnïau ymchwil sy'n cael eu comisiynu gan Lywodraeth Cymru i gynnal gwaith gwerthuso ar raglenni fel Prentisiaethau a Hyfforddeiaethau. Efallai y bydd hyn yn cynnwys cysylltu â dysgwyr o'r gorffennol a rhai cyfredol i gymryd rhan mewn arolygiadau, er y bydd gennych wastad yr opsiwn i wrthod cymryd rhan os cysylltir â chi.
- Gan y Swyddfa ystadegau Gwladol, er mwyn cyhoeddi ystadegau crynswth mewn perthynas â'r economi, y boblogaeth a chymdeithas ar lefel y Deyrnas Unedig, Cymru a lefel leol. Cyhoeddir yr ystadegau hyn mewn modd sy'n sicrhau nad yw'n bosibl adnabod unigolion. Un o brif gynhyrchion ystadegol y Swyddfa Ystadegau Gwladol yw Cyfrifiad 2021. Bydd y Swyddfa Ystadegau Gwladol yn defnyddio'r data i wella cywirdeb Cyfrifiad 2021. Bydd

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

y Swyddfa Ystadegau Gwladol hefyd yn defnyddio'r data i gynnal ymchwil, neu er mwyn rhoi data dienw i ymchwilwyr sydd wedi'u cymeradwyo (fel y'u diffinnir yn Neddf yr Economi Ddigidol), drwy ei hamgylchedd digidol diogel. Efallai y bydd prosiectau ystadegol y Swyddfa Ystadegau Gwladol a'r prosiectau ymchwil yn ymwneud â chysylltu data â ffynonellau data eraill er mwyn helpu i ddeall y cyswllt rhwng y system addysg a materion eraill, megis iechyd, lles neu'r economi. Cynhelir yr holl waith ystadegol ac ymchwil mewn ffordd sy'n cynnwys cynnal gwiriadau i sicrhau nad oes modd adnabod unigolion o ganlyniadau unrhyw ddadansoddiad.

- Gan Iechyd a Gofal Digidol Cymru, a fydd yn gweithio ag Amgylchedd Ymchwil Ddiogel i gysylltu'ch data gyda gwybodaeth ddienw amdanoch sydd ar gael i Lywodraeth Cymru, y GIG a sefydliadau cyhoeddus eraill, gan sicrhau nad oes modd adnabod unigolion o ganlyniadau unrhyw ddadansoddiad.
- Gan Brifysgol Abertawe, mewn Amgylchedd Ymchwil Ddiogel, lle mae modd gwneud ymchwil gan ddefnyddio gwybodaeth ddienw a chynnal gwiriadau i sicrhau nad oes modd adnabod unigolion o ganlyniadau unrhyw ddadansoddiad. Bydd eich enw, eich cyfeiriad a'ch cod post wastad yn aros ar wahân i'ch data, ac ni fyddant ar gael yn yr Amgylchedd Ymchwil Ddiogel. Bydd yr wybodaeth yn cael ei defnyddio at ddibenion ystadegol ac ymchwil yn unig. Un enghraifft o gwestiynau ymchwil allweddol a fydd yn cael eu hateb gan waith fel hyn yw sut y mae iechyd ac amgylchiadau unigol yn effeithio ar gyrhaeddiad dysgwyr yng Nghymru.
- Gan **Cymwysterau Cymru** i gynnal dadansoddiad o nifer y dysgwyr ar lefel cymhwyster neu lefel sector, i helpu i lywio adolygiadau sector o gymwysterau.
- Gan **Estyn**. Mae data ynghylch nifer y dysgwyr yn cael eu dadansoddi a'u defnyddio gan arolygwyr Estyn fel rhan o'u harolygiadau o'r dysgu a geir mewn sefydliadau addysg bellach, a gan ddarparwyr ddarparwyr y Rhaglen Comisiynu Prentisiaethau a darparwyr dysgu i oedolion.
- Gan **Adran Addysg Llywodraeth y DU**, er mwyn cysylltu cofnodion dysgwyr â chofnodion cyflogaeth, enillion a budd-daliadau a gedwir gan yr Adran Gwaith a Phensiynau, a hynny at ddiben nodi a dadansoddi i ba gyfeiriad y mae dysgwyr yn mynd o ran dysgu pellach a/neu gyflogaeth. Bydd Llywodraeth Cymru yn dadansoddi'r data cysylltiedig hyn yn fewnol, a bydd hefyd yn eu rhannu â chyrff cyhoeddus megis Estyn, Cymwysterau

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Cymru a CCAUC, neu gyrff ymchwil trydydd parti megis prifysgolion neu gwmnïau ymchwil cymdeithasol ac economaidd annibynnol. Pan rennir data cysylltiedig, cânt eu defnyddio i asesu effeithiolrwydd polisi ym maes addysg a hyfforddiant – er enghraifft, faint o bobl sydd â chymwysterau penodol sy'n mynd ymlaen i gael swyddi penodol, cymharu deilliannau pobl sy'n mynd at wahanol ddarparwyr addysg neu hyfforddiant, neu p'un a yw cynlluniau penodol wedi cyflawni'r hyn yr oeddent i fod i'w gyflawni.

- Gan **IFF Research** sy'n cynnal arolygon ymchwil er mwyn rhoi darlun cyfredol o gyflogau prentisiaid yng Nghymru na thrwy Brydain Fawr ac i helpu o ran datblygu a monitro polisïau sy'n ymwneud â phrentisiaethau a'r isafswm cyflog cenedlaethol.
- Gan **KPMG**, **PwC**, **BTP Associates Ltd**, **Mazars** ac **RSM UK**, archwilwyr cyllid addysg bellach, sy'n sicrhau bod Llywodraeth Cymru yn gallu asesu a yw data sy'n cael eu dychwelyd gan sefydliadau yn sail resymol ar gyfer gwneud penderfyniadau ynghylch cyllid.
- Gan **Gyrfa Cymru**, er mwyn cyflawni ei amcan o ddarparu cymorth i grwpiau penodol o unigolion sy'n wynebu risg uchel o ymddieithrio o addysg, cyflogaeth a hyfforddiant.
  Defnyddir data Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru er mwyn eu paru â chofnodion cleientiaid sydd gan Gyrfa Cymru eisoes.
  Bydd rhywfaint o'r wybodaeth amhersonol a ddarperir i Gyrfa Cymru ar gael i Gyrfa Cymru o ddydd i ddydd felly. Bydd hyn yn cynnwys gwybodaeth am gyrsiau, dyddiad cychwyn ac ati. Mae manylion ynghylch sut y bydd Gyrfa Cymru yn defnyddio eich gwybodaeth i'w gweld yn ei **hysbysiad preifatrwydd**.

* Prosesu data personol yn y fath fodd fel na ellir cysylltu dysgwr penodol â'r data hwnnw mwyach heb ddefnyddio gwybodaeth bellach.

Mae'r contractwyr trydydd parti canlynol yn gwneud gwaith paru data a dadansoddi ar ran Llywodraeth Cymru:

- **London Economics Ltd** - paru'r un dysgwyr sy'n ymddangos mewn setiau data addysgol ar wahân (data'r Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion, Cronfa Ddata Arholiadau Cymru, Casgliad Ôl-16 a'r Awdurdod Ystadegau Addysg Uwch), sydd yn ei dro, yn cael ei ddefnyddio gan Lywodraeth Cymru i ddeall taith y dysgwyr drwy'r system addysg, a'u

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.
Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.
Gwybdaeth am **hawlfraint**.

cyrchfannau ar ôl iddynt adael.

Mae'r broses o rannu data dysgwyr gyda chontractwyr trydydd parti o hyd yn ddarostyngedig i ofynion llym o ran cyfrinachedd a diogelwch ac mae'n rhaid i gontractwyr sy'n cynnal ymchwil ar ein rhan gydymffurfio â Chod Ymchwil Gymdeithasol y Llywodraeth.

Cytundebau rhannu data

Mae gan Lywodraeth Cymru gytundeb rhannu data ffurfiol yn ei le pan fyddwn yn rhannu eich data gyda thrydydd parti. Mae rhan o'r cytundeb yn golygu y bydd yn rhaid i drydydd parti lofnodi cytundeb cyfrinachedd ynghylch eich data er mwyn dangos ei fod yn gweithredu gweithdrefnau boddhaol ar gyfer diogelwch gwybodaeth, y byddant ond yn defnyddio eich gwybodaeth mewn ffyrdd a ragnodir, ac y byddant yn dinistrio ei gopïau o'ch data pan na fydd arnynt angen y data mwyach.

Trefniadau diogelwch ar gyfer eich data a gedwir gan Lywodraeth Cymru

Bydd y data y mae Llywodraeth Cymru yn ei gasglu amdanoch yn cael ei storio mewn cronfa ddata ddiogel y caiff mynediad iddi ei reoli ac y caiff profion eu cynnal yn rheolaidd arni er mwyn sicrhau ei diogelwch a'i hintegriti.

Crynodeb o'r newidiadau i Hysbysiad Preifatrwydd CDGOC rhwng fersiwn 5.0 a 6.0

Rhaglen Sgiliau Cyflogadwyedd Twf Swyddi Cymru Plws (TSC+) i fynd yn fyw ar Ebrill 1 2022
Cysylltiad y Swyddfa Ystadegol Gwladol â data cyfrifiad 2021
Ychwanegu meysydd mewn perthynas â rhaglen sgiliau cyflogadwyedd TSC+ at Atodiad A

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.
Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.
Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Atodiad A

Data amhersonol	Nodiadau
Gwir oriau anghydamserol	
Gwir oriau cydamserol	
Oriau cydamserol disgwyliedig	
Oriau anghydamserol disgwyliedig	
Dangosydd achredu dysgu drwy brofiad blaenorol	Cydnabod y sgiliau a'r wybodaeth y mae'r dysgwr eisoes wedi llwyddo i'w cael at ddiben cymhwyster
Oriau gwaith gwirioneddol neu mewn canolfan	Cofnod o faint o amser y mae dysgwr yn debygol o dreulio gyda chyflogwr neu mewn coleg neu ganolfan ddysgu arall
Oriau cyswllt diwygiedig dan arweiniad neu mewn canolfan	
Dysgu asesadwy	P'un a yw'r dysgu'n asesadwy, ac yn caniatáu nodi gweithgareddau dysgu a ddylai gael dyfarniadau cysylltiedig
Dangosydd cyrhaeddiad	
Lefel credyd/gwerth dyfarniad	
Dynodydd cofrestriad am ddyfarniad	Dynodydd ar gyfer pob cofrestriadam ddyfarniad ar gyfer y rhaglen ddysgu hon

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Data amhersonol	Nodiadau
Cyfeirnod nod dysgu dyfarniad	Dynodydd ar gyfer gweithgaredd dysgu gan Gymwysterau Cymru neu god cyffredinol a ddiffinnir gan Lywodraeth Cymru
Cyfrifoldeb gofalu	Cofnodi a oes gan ddysgwyr a ariennir gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop gyfrifoldebau gofalu
Statws cwblhau	
Gwlad breswyl	
Lefel credyd/gwerth y gweithgaredd dysgu	
Dyddiad cychwyn a gorffen y gweithgaredd dysgu/rhaglen ddysgu	
Cyrchfan o fewn tri mis i adael	
Enw/cod post y cyflogwr	
Statws cyflogaeth ar ddechrau'r rhaglen ddysgu/cyn dysgu	
Amcan o oriau gwaith/mewn canolfan	Yn cofnodi faint o amser y mae dysgwr yn debygol o dreulio gyda chyflogwr neu mewn coleg neu ganolfan ddysgu arall
Dyddiad gorffen disgwyliedig y gweithgaredd dysgu	
Oriau sy’n cael eu gweithio bob	

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Data amhersonol	Nodiadau
wythnos	
Statws yr aelwyd	Cofnodi a yw dysgwyr a ariennir gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop yn dod o aelwydydd di-waith
Y gyrchfan uniongyrchol	Cyrchfan y dysgwr o fewn pedair wythnos i adael y rhaglen
Cyllid darpariaeth ddysgu	
Rhif nod dysgu	Nodi gweithgaredd dysgu gan Gymwysterau Cymru neu god cyffredinol a ddiffinnir gan Lywodraeth Cymru
Cod rhaglen ddysgu/cyfeirnod gweithgaredd a ddefnyddir gan y darparwr	
Dyddiad gorffen disgwyliedig y rhaglen ddysgu	
Dynodydd y rhaglen ddysgu	
Cyfeirnod a ddefnyddir gan y darparwr	
Hyd y gyflogaeth gyda'r un cyflogwr	
Lefel y cymhwyster uchaf a gyflawnwyd cyn y rhaglen ddysgu	
Dangosydd anhawster neu	

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Data amhersonol	Nodiadau
anabledd dysgu	
Prif ffynhonnell y ffioedd	
Dull cyflwyno	Cofnodi a yw'r dysgu yn cael ei gyflwyno mewn ystafelloedd dosbarth, yn y gweithle neu mewn ffyrdd eraill
Cod post (ar ddechrau'r rhaglen ddysgu)	
Dyddiad dechrau'r rhaglen	
Cyfran o'r gweithgaredd dysgu a ddarperir drwy gyfrwng y Gymraeg	
Y darparwr dysgu	
Rheswm dros derfynu'r rhaglen ddysgu	
Canlyniad a dyddiad y canlyniad	
Codau fframwaith sector	
Maint y cyflogwr/cod busnes bach a chanolig (BBaCh)	
Is-gontractwr sy'n cyflwyno'r rhaglen	
Pwnc dysgu/enw'r dyfarniad/	

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Data amhersonol	Nodiadau
gweithgaredd dysgu	
Cyfanswm ffioedd a dalwyd am y rhaglen ddysgu	
Y cymhwyster iaith Gymraeg uchaf a gafwyd cyn y rhaglen ddysgu	
Math o raglen ddysgu/ gweithgaredd dysgu/dyfarniad	
Math o ddysgu cyfrwng Cymraeg	
Cod awdurdod unedol	
Dangosydd siaradwr Cymraeg	
Oriau cyswllt dan arweiniad mewn gwaith neu ganolfan	Yn cofnodi faint o amser y mae dysgwr yn debygol o dreulio gyda chyflogwr neu mewn coleg neu ganolfan ddysgu arall
Cyfeirnod y cyflogwr	
Dangosydd ffyrlo	
Dangosydd y cynllun datblygu unigol	
Disgrifyddion gweithgarwch TSC+	

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Data amhersonol	Nodiadau
Cymorth gwladwriaethol	

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Ynghylch y ddogfen hon

Mae'r ddogfen hon yn gopi o'r dudalen we **Hysbysiad Preifatrwydd Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru F6.0 2022** a lawrlwythwyd.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Efallai na fydd y ddogfen hon yn hollol hygyrch; darllenwch ein **datganiad hygyrchedd** i gael rhagor o wybodaeth.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i **https://llyw.cymru/hysbysiad-preifatrwydd-cofnod-dysgu-gydol-oes-cymru-f60-2022-html** i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybdaeth am **hawlfraint**.